

Didattica della lingua francese e valutazione del profitto



Unité 8 - Elaboration d'activités d'évaluation

Gabriella Vernetto



1.1. Faire le point : pédagogie de l'erreur

D'après le dictionnaire Hachette 2003, l'erreur peut revêtir différentes significations :

- « fait de se tromper : faute, méprise »
- « ce qui est inexact par rapport au réel, à la norme définie »

L'encyclopédie Encarta 2001 évoque pour sa part l'erreur en tant que :

- « fait de se tromper, de détenir pour vrai ce qui est faux et inversement »
- « une faute commise en se trompant »

Selon ces définitions, l'erreur est perçue comme un résultat jugé inexact. Mais on constate également qu'on l'associe très souvent à la notion de « faute ». Pourtant, il s'agit de deux choses différentes. En effet, le mot faute relève plus d'une connotation morale qui peut culpabiliser son auteur voire même entraîner sa punition.



Modèle transmissif	Modèle behavioriste	Modèle constructiviste
<p>L'erreur doit être évitée Toute erreur est considérée comme une faute et sanctionnée. Son statut négatif entraîne chez l'élève l'intériorisation de la phobie de la faute qui stigmatise les erreurs et peut générer des blocages chez les enfants.</p>	<p>Vise un apprentissage sans erreur. L'enseignant aménage un certain nombre d'étapes qui comporteront chacune une difficulté croissante. L'enfant est donc conduit, progressivement, vers la réalisation d'un objectif et durant tout ce processus, l'erreur est évitée et rejetée</p>	<p>Apprendre consiste à construire et réorganiser ses savoirs ; une telle œuvre ne peut pas se faire sans erreur. Aussi, lors du processus d'apprentissage, plutôt que de sanctionner l'erreur, il est plus intéressant de chercher à la comprendre.</p>



PEDAGOGIE DE L'ERREUR

Les erreurs servent de tremplin dans l'apprentissage.

Pour l'enseignant, elles fournissent des indications sur les stratégies utilisées par l'élève dans sa découverte de la langue cible

Pour l'élève, elles constituent un moyen de vérification des hypothèses sur le fonctionnement de la langue apprise.



Typologies d'erreurs

- Difficulté de compréhension des consignes
- Conceptions alternatives
- Emprunt à une autre discipline
- Habitudes scolaires
- Surcharge cognitive
- Opérations intellectuelles impliquées
- Démarches étonnantes
- Complexité propre au contenu d'enseignement



1.1. Faire le point : pédagogie de l'erreur

L'apprenant doit être conscient que l'erreur n'a pas la même signification aux différents moments de l'apprentissage :

- lors de la **phase de recherche et de production** : l'erreur est tolérée voire encouragée, sans elle, on risque de ne pas aboutir
- lors de la **phase d'exercice** : une nouvelle connaissance est en voie d'acquisition, il est légitime de se tromper, l'erreur constitue le moyen d'apprendre donc elle est autorisée
- lors de la **phase d'évaluation** : l'élève n'a plus droit à l'erreur, il peut être pénalisé quand il se trompe



L'évaluation formatrice est un dispositif pédagogique centré sur l'élève, axé sur ses réussites et qui vise à le rendre responsable de son apprentissage. Cette pédagogie aide l'apprenant à se construire une représentation du but à atteindre, utilise des outils comme l'analyse d'erreurs, l'évaluation critériée, la verbalisation des méthodes et des buts.

Nunziati, G. (1990) Pour construire un dispositif d'évaluation formatrice, *Cahiers pédagogiques*, n° 280, pp. 47-64.



1.2. Faire le point : l'évaluation formatrice

Évaluation formative	Évaluation formatrice
Approche de l'évaluation dont la régulation concerne en priorité les stratégies pédagogiques du maître.	Approche de l'évaluation centrée sur la régulation assurée par l'élève lui-même.
<ul style="list-style-type: none">•Évaluation liée à la pédagogie par objectif;•Évaluation qui répond à une conception linéaire de l'apprentissage, qui suppose la succession d'objectifs intermédiaires qui conduisent à l'objectif final.	<p>Évaluation centrée sur ce qui se passe entre la question, ou le problème ou le but et la réponse ou le résultat.</p> <ul style="list-style-type: none">•appropriation par l'élève des buts et des critères (critères collectifs et individuels de réalisation et de réussite);•planification et orientation des actions par l'élève;•pratique de l'autocontrôle, gestion des erreurs dans l'autocorrection.
Évaluation vue comme un outil contrôlé et dirigé de l'extérieur par l'enseignant ou l'enseignante.	Évaluation vue comme un outil de formation dont l'élève dispose pour poursuivre ses objectifs et pour construire son propre parcours d'apprentissage et ses propres processus de pensée.
Évaluation qui reste largement passive pour l'élève. L'élève n'a qu'à suivre un chemin bien balisé qui le conduira vers l'objectif à atteindre.	Évaluation qui donne prise à l'élève sur les démarches requises et sur les outils disciplinaires.
L'enseignant ou l'enseignante joue le rôle de remédiateur après chaque "petit bout de chemin" parcouru par l'élève pour atteindre l'objectif fixé.	L'enseignant ou l'enseignante s'offre en médiateur et en interrogateur méthodologique.



Portfolio:

- réseau de concepts sur l'évaluation et son évolution
- travaux de groupe et individuels ainsi que leur évolution (difficultés rencontrées et moyens pris pour s'améliorer)
- journal de bord (degré de satisfaction, perception, perspectives)

L'autoévaluation survient lorsque l'élève

- **décrit ce qu'il (elle) a appris** depuis le début d'une activité et ce qu'il lui reste à apprendre;
- porte un **jugement global** sur sa progression (degré de satisfaction, perception).



- indices de **PROGRESSION** - témoins de **PERFORMANCE** (pour la compétence visée);
- indices de **RÉGULATION** - témoins des divers **PROCÉDÉS** qui ont été utilisés.
- de courts textes dans lesquels le stagiaire exprime ses sentiments, sa motivation, sa satisfaction à l'égard des tâches accomplies et de sa progression. Ce sont les témoins de ses **PERCEPTIONS**.



Notez vos impressions dans votre Journal de bord (Portfolio)

- J'ai été très motivé aujourd'hui par
- Ce qui m'a le moins intéressé aujourd'hui ...
- Mes points d'apprentissage :
- La relation entre la formation et mon travail :



Merci de votre
attention et
bonne soirée

